

Forretningsbetingelser – PABGC-RS16-DK

Vedr. fornyelsesydelse leveret af CPA Global (Patrafée) AB

DEFINITIONER

i) "Yderligere ydelser"	Enhver ydelse leveret af PAB, som ikke er en del af Ydelsen
ii) "Kunden"	Personen, virksomheden eller organisationen som anført i aftalen om fornyelsesydelse som Kunden .
iii) "IP rettigheder"	Patenterne, patentansøgninger, varemærker, designbeskyttelser, brugsmodeller eller domænenavne, som er registreret hos PAB af Kunden eller af Patentbureauet på vegne af Kunden
iv) De "Nordiske Lande"	Danmark, Finland, Island, Norge og Sweden
v) "Part" eller "Parter"	PAB eller Kunden hvis singularis, PAB og Kunden hvis pluralis form.
vi) "Patentbureau"	Et patentbureau benyttet af Kunden ifm. en IP rettighed, som hører under aftalen om Fornyelsesydelse
vii) "Betaling Efter Aftale"	PAB's ekstra ydelse ang. ikke at betale en fornyelsesafgift for en IP rettighed uden forudgående aftale med Kunden eller Patentbureauet herom.
viii) "PAB"	Firmaet, som anført i aftalen om Fornyelsesydelse som "Ydelsesleverandør"
ix) "PAB-Gruppen"	PAB, ejerne af PAB og ethvert datterselskab af PAB.
x) "Fornyelse" eller "Fornyelsesafgift"	Fornyelsesafgift for patenter, patentansøgninger, varemærker, designbeskyttelser, brugsmodeller eller domænenavne.
xi) "Ydelse"	PAB's ydelse til Kunden i henhold til Aftalens omfang.
xii) "Aftale eller Aftale om Fornyelsesydelse"	Aftalen mellem PAB og Kunden ang. PAB's levering af Ydelse, til hvilken disse Forretningsbetingelse gør sig gældende.
xiii) "Web Interface"	PAB's værktøj til at præsentere information om IP rettigheder, forfaldne fornyelsesafgifter samt betalte fornyelsesafgifter på internettet.

1. ØVRIGE VILKÅR

Betingelserne og vilkårene i Aftalen om Fornyelsesydelse vil erstatte enhver betingelse samt vilkår anført i enhver Aftale mellem Patentbureauet og PAB eller mellem Patentbureauet og Kunden mht. fornyelse af IP Rettigheder.

2. REGISTRERING AF FORNYELSESAFGIFT OG IP RETTIGHEDER

- 2.1 Nye IP rettigheder skal registreres hos PAB af Kunden eller Patentbureauet i henhold til de gældende rutiner hos PAB. Ydelsen vil blive påbegyndt af PAB for hver IP rettighed når PAB har sendt bekræftelse til Kunden eller Patentbureauet.
- 2.2 For de IP rettigheder, hvor PAB allerede har bekræftet registrering før Aftalen om Fornyelsesydelse er signeret, og hvor Ydelsen derfor tidligere er blevet leveret af PAB på vegne af Patentbureauet, vil den kommende Ydelse, som leveres på vegne af Kunden i henhold til Aftalen om Fornyelsesydelse, blive påbegyndt når Aftalen om Fornyelsesydelse træder i kraft.

3. PAB'S FORPLIGTELSE

PAB forpligter sig til at

- i) Advisere Kunden om kommende Fornyelsesafgifter i henhold til afsnit 7,
- ii) Betale alle Fornyelsesafgifter for IP rettigheder, medmindre de er annulleret i henhold til 3 iii)
- iii) Udelukkende at annullere betaling af Fornyelsesafgift hvis enten
 - a) instruktion herom er modtaget fra Kunden eller Patentbureauet via PAB's formular beregnet hertil eller via Web Interface senest to (2) måneder før den oprindelige frist for betaling af Fornyelsesafgiften eller
 - b) Kunden har valgt ydelsen "Betaling Efter Aftale" og PAB ikke har modtaget betalingsordre senest tredive (30) dage før den oprindelige frist for betaling af Fornyelsesafgiften,
- iv) Give Kunden adgang (så snart som det er teknisk muligt) til "Web Interface", hvor PAB vil præsentere information på internettet som beskrevet i separat information, om IP Rettigheder, forfaldne Fornyelsesafgifter samt betalte Fornyelsesafgifter.
- v) Lever de Yderligere ydelser, som aftalt i Aftalen om Fornyelsesydelse
- vi) Ydelserne leveret af PAB eller en underleverandør af PAB, vil blive udført i henhold til professionelle standarder og med den omhu og evne, som kan forventes af en ekspert indenfor det pågældende område.

4. KUNDENS FORPLIGTELSE

Kunden forpligter sig til at betale til PAB

- i) Senest tredive (30) dage efter udstedelsen af en faktura fra PAB i henhold til afsnit 9, gebyrer for Ydelserne såvel som enhver omkostning forårsaget af PAB, inklusiv men ikke begrænset til Fornyelsesafgiften og,
- ii) Renter på tolv (12) procent pr. år. for udestående beløb i PAB's favør i henhold til 4 i).

5. ERSTATNINGSANSVAR

- 5.1 PAB indvilliger i – med den i klausul 5.2 anførte begrænsning- at erstatte og holde Kunden skadesløs for ethvert tab, skader eller omkostninger i enhver form, enten direkte eller indirekte, som Kunden måtte lide som følge af enhver forsømmelig handling eller udeladelse af PAB med hensyn til udførelsen af Ydelserne eller PAB's brud på enhver del af Aftalen om Fornyelsesydelse, inklusiv dennes bilag

- 5.2 PAB's erstatningsansvar overfor Kunden i henhold til Aftalen om Fornyelsesydelse, inklusiv men ikke begrænset til erstatningsansvar i henhold til ovennævnte 5.1, skal være begrænset til et beløb på EUR 500.000 for hver IP rettighed.
- 5.3 Ethvert krav mod PAB i henhold til dette afsnit 5 skal fremsættes skriftligt øjeblikkeligt efter, at Kunden bliver opmærksom på omstændighederne, som gav anledning til kravet ellers vil kravet bortfalde. Et krav kan under ingen omstændigheder blive fremsat senere end to (2) år efter den oprindelige frist for betaling af Fornyelsesafgiften.
- ## 6. UNDERLEVERANDØRER
- PAB vil udlicitere hele eller dele af leveringen af Ydelserne til andre selskaber indenfor PAB-Gruppen. PAB- eller en underleverandør indenfor PAB-Gruppen- forbeholder sig retten til at benytte sig af tredje parter til at assistere med dele af Ydelserne. PAB vil dog til enhver tid forblive fuldt ansvarlig for den korrekte levering af Ydelserne i henhold til Aftalen om Fornyelsesydelse inklusiv dennes bilag.
- ## 7. RAPPORTER OG INFORMATION
- 7.1 PAB vil en gang årligt fremsende en rapport til Kunden for samtlige Fornyelsesafgifter, som forfalder i løbet af det næste kalenderår. Rapporten skal udspecifere for hvilken IP rettighed Fornyelsesafgiften skal betales, fristen for betaling af Fornyelsesafgiften, det foreløbige beløb til betaling af Fornyelsesafgiften samt sidste dag, hvor Kunden kan advisere PAB om, at betalingen skal annulleres. Kunden kan (som en Yderlige ydelse og til et yderlige beløb) modtage disse adviseringer oftere.
- 7.2 PAB påtager sig at informere Kunden eller Patentbureauet om enhver essentiel information, som PAB har modtaget fra registrerende myndighed eller anden tredje part angående IP rettigheden,
- 7.3 Kunden påtager sig at informere PAB om enhver essentiel information angående IP rettigheden eller Kunden selv.
- ## 8. HONORARER SAMT YDERLIGERE YDELSER
- 8.1 De i Aftalen om Fornyelsesydelse anførte honorarer er gældende indtil 30. juni i det i Aftalen om Fornyelsesydelse anførte år. Honorarerne vil herefter blive justeret årligt baseret på ændringerne i det generelle svenske prisindex for ydelser (*svensk; tjänsteprisindex TPI*) af 1. januar samme år sammenlignet med 1. januar det foregående år. Uanset det førnævnte kan PAB en gang årligt foretage andre ændringer i honorarerne. Sådanne ændringer skal notificeres til Kunden senest 15. februar og være gældende fra 1. juli det samme år.
- 1.1 *Ordinære honorarer*
- PAB's honorar for Ydelserne som beskrevet i afsnit 3 er anført i Aftalen om Fornyelsesydelse. Beløbet som anført i Aftalen om Fornyelsesydelse er det ordinære honorar for hver Fornyelsesafgift betalt af PAB til modtagere i de Nordiske Lande.
- 1.2 *Yderligere honorarer*
- For betaling af Fornyelsesafgifter for modtagere udenfor de Nordiske Lande, vil PAB opkræve et yderligere ydelseshonorar, som afhænger af IP rettigheden samt i hvilket land, Fornyelsesafgiften er betalt. PAB og Kunden kan også løbende aftale andre Yderligere Ydelser, som skal leveres af PAB. For sådanne Yderligere Ydelser vil PAB opkræve yderligere ydelseshonorarer.
- 1.3 *Betaling kun efter aftale*
- Kunden kan beslutte at instruere PAB om ikke at betale Fornyelsesafgifter uden forudgående ordre fra Kunden herom ("Betaling Efter Aftale"). Såfremt Betaling Efter Aftale er valgt af Kunden ved specifik instruktion til PAB herom, vil overvågning af Fornyelsesafgifter, advisering til Kunden om kommende Fornyelsesafgifter og betaling af Fornyelsesafgifter foretaget af PAB, blive udført i henhold til PAB's rutiner for sådanne ydelser. PAB vil opkræve et yderligere ydelseshonorar for Betaling Efter Aftale ydelsen. Det yderligere honorar er et ekstra honorar pr. betalt Fornyelsesafgift.
- 1.4 *Omkostninger*
- Udover de ordinære og yderligere honorarer vil PAB opkræve Kunden samtlige eksterne omkostninger ifm. betaling af Fornyelsesafgiften, f.eks. officielle gebyrer samt lokale omkostninger ifm. betaling i visse lande.

9. BETALING

Den af PAB udstedte faktura til Kunden for ordinære honorarer, yderligere honorarer samt omkostninger for Fornyelsesafgift vil blive udstedt to (2) måneder før den måned, hvori Fornyelsesafgiften har sin oprindelige betalingsfrist. Såfremt Kunden har valgt at have Betaling Efter Aftale, vil fakturaen blive udstedt efter betalingsordre fra Kunden.

10. AFREGISTRERING AF IP RETTIGHED

En IP Rettighed er afregistreret fra PAB's overvågningssystem hvis:

- En ordre om annullering af betaling af Fornyelsesafgift er fremsat af Kunden eller Patentbureauet omgående ved modtagelse af en sådan ordre eller hvis
- Kunden har valgt Betaling Efter Aftale og en betalingsordre ikke er modtaget ved slutningen af bødeperioden, på dagen efter sidst mulige betalingsdag.

Når en IP rettighed bliver afregistreret i PAB's overvågningssystem, vil PAB's forpligtelser til at levere Ydelsen, eller enhver del heraf, øjeblikkeligt ophøre hvad angår den afregistrerede IP rettighed.

11. SKATTER OG AFGIFTER

- 11.1 Alle angivne priser er netto priser, eksklusiv moms og alle andre former for udenlandske, føderale, statslige, lokale, kommunale og andre statslige afgifter, skatter eller tariffer som måtte opstå som resultat af eller i forbindelse med transaktioner påtænkt under denne Aftale. Alle sådanne afgifter mv. påhviler Kundens finansielle ansvar
- 11.2 Kunden skal betale alle relevante skatter og afgifter udskrevet af enhver autoriseret skattemyndighed for Ydelser under denne Aftale eller enhver transaktion i forbindelse hermed i hvert land, hvori Ydelsen bliver leveret eller hvori de herunder påtænkte transaktioner er skattepligtig på anden måde.

12. FORTROLIGHED

- 12.1 PAB forpligter sig til ikke at viderebringe til 3. part, uden Kundens forudgående skriftlige samtykke, enhver form for information eller viden om IP rettigheder, som er registreret hos PAB som følge af denne Aftale og som ikke tidligere var tilgængelige for PAB, eller som er eller vil være i det offentlige domæne på anden vis end via et brud på denne Aftale.

13. AFTALENS VARIGHED

Aftalen om Fornyelsesydelse træder i kraft, på dagen hvor begge parter har underskrevet. Hver part skal have ret til at ophæve Aftalen om Fornyelsesydelse d. 30. juni i det i Aftalen om Fornyelsesydelse anførte år ved at give skriftligt varsel til den anden part senest fire (4) måneder i forvejen. Hvis Aftalen om Fornyelsesydelse ikke bliver ophævet som føromtalt, skal den fortsætte efter den indledende periode for efterfølgende perioder af et (1) år indtil ophør ved slutningen af en sådan et-årig periode af en Part ved varsling af den anden Part senest fire (4) måneder i forvejen. Slutningen af dagen hvorpå Aftalen er ophørt vil efterfølgende blive betegnet som Ophørsdato. Et ophørsvarsel skal fremsættes skriftligt med anbefalet brev til den anden Part til den anførte adresse eller i henhold til Aftalen om Fornyelsesydelse. Et ophørsvarsel skal være anset som værende givet på den dag, hvor det anbefalede brev er anset som værende modtaget af den anden Part i henhold til afsnit 17.

14. TIDLIG OPHÆVELSE AF AFTALEN

Enhver Part kan ophæve Aftalen om Fornyelsesydelse med forudgående skriftligt varsel om begrundelse. En begrundelse for ophævelse vil være anset som gyldig hvis

Den anden Part har foretaget materielt brud på en hvilken som helst betingelse eller vilkår i Aftalen om Fornyelsesydelse og ikke har afhjulpet et sådant brud indenfor en frist, som skal fremsættes skriftligt og med et varsel på mindst ti (10) arbejdsdage. Kundens manglende betaling af en faktura fra PAB er anset som værende et materielt brud på Aftalen om Fornyelsesydelse,

Den anden Parts finansielle situation er forringet på en sådan måde, at et tilfredsstillende samarbejde ikke længere kan forventes, eller

Den anden Part ophører sin ordinære drift, eller begærer eller bliver genstand for enhver form for insolvensforhandling.

Såfremt Aftalen om Fornyelsesydelse bliver ophævet i henhold til afsnit 14, vil Ophørsdatoen være slutningen af den sidste dag i kalendermåneden i hvilken et ophørssvarsel er blevet fremsat. Varsel om begundet ophør skal være anset som værende givet på den dag, hvor den anden Part har modtaget det anbefalede brev i henhold til afsnit 17.

15. KONSEKVENSER AF AFTALENS OPHØR

- 15.1 Ved ophør af Aftalen om ydelser, vil alle ydelser øjeblikkeligt ophøre. Fornyelsesafgifter med oprindelig frist for betaling efter Ophørsdatoen, vil derfor ikke blive betalt af PAB også selv om Kunden måtte være blevet adviseret af PAB om Fornyelsesafgiften. Det samme vil, i tilfælde af Betaling Efter Aftale, gøre sig gældende Fornyelsesafgifter, med oprindelig frist for betaling inden Ophørsdatoen, såfremt PAB ikke har modtaget en betalingsordre inden Ophørsdatoen.
- 15.2 Kundens forpligtelse til at betale fakturaer fra PAB vedrørende honorarer eller omkostninger for udførte ydelser indtil Ophørsdatoen vil ikke ophøre ved ophør af Aftalen om Fornyelsesydelse, ligeledes vil PAB's fortrolighedsforpligtelse ikke ophøre.

16. OVERDRAGELSE AF AFTALEN

Ingen af parterne har ret til at overføre, overdrage eller pantsætte nogen af deres rettigheder eller forpligtelser ifølge Aftalen om Fornyelsesydelse uden forudgående skriftligt samtykke fra den anden part. PAB har dog retten til at overføre Aftalen eller viderebringe alle eller dele af sine forpligtelser under Aftalen om Fornyelsesydelse til en anden virksomhed indenfor PAB-Gruppen.

17. VARSLER

Alle varsler i henhold til Aftalen om Fornyelsesydelse skal fremsendes til adresserne som angivet først i Aftalen om Fornyelsesydelse eller en anden adresse som senere angives skriftligt til den anden part under denne adresse. Alle varsler skal sendes med alm. post, medmindre andet er angivet i Aftalen om Fornyelsesydelse eller i disse Forretningsbetingelser. Et varsel sendt med alm. eller anbefalet brev skal være anset som værende modtaget af den anden Part senest fem (5) dage efter dagen hvor varslat blev sendt.

18. ANNONCERING AF NYE FORRETNINGSBETINGELSER

PAB må, ved varsling deraf senest 15. februar hvert år i henhold til afsnit 17, anvende nye Forretningsbetingelser for Aftalen for Fornyelsesydelse gældende fra 1. juli samme år.

19. UADSKILLELIGHED

Hvis en forordning under Aftalen om Fornyelsesydelse, eller dele heraf, måtte være eller blive ugyldig eller umulig at håndhæve i enhver form, vil det resterende af Aftalen om Fornyelsesydelse fortsætte i fuld kraft og effekt.

20. LOVVALG OG VÆRNETING

- 20.1 Aftalen om Fornyelseydelse er underlagt svensk lovgivning
- 20.2 Enhver tvist som skulle opstå i forbindelse med Aftalen om Fornyelsesydelse skal endeligt afgøres ved voldgift i overensstemmelse med Reglerne for voldgiftsinstituttet under det svenske handelskammer af en eller flere voldgiftsdommere udpeget i henhold til nævnte Regler.
- Værneting for voldgiften skal være Stockholm. Sverige

Sprogvalg ved voldgift skal være engelsk.